



Markus Stenz

# ORQUESTA FILARMÓNICA DE GRAN CANARIA

Karel Mark Chichon  
DIRECTOR ARTÍSTICO Y TITULAR

## El Anillo de Wagner para Orquesta

Markus Stenz DIRECTOR  
Ignacio Clemente PIANO

V 3 MAY 2024

Concierto 14

Auditorio Alfredo Kraus, 20:00h

**OFGC** 23/24  
Música sin límites

## PROGRAMA

---

### Manuel de Falla (1876-1946)

Noches en los jardines de España 25'

*En el Generalife*

*Danza lejana*

*En los jardines de la Sierra de Córdoba*

PAUSA

---

### Richard Wagner (1813-1883)

El Anillo\* 68'

Una aventura orquestal

Arreglo de Henk de Vlieger

- 1 *Preludio*
- 2 *El Oro del Rin*
- 3 *El Nibelheim*
- 4 *El Walhalla*
- 5 *Las Walkirias*
- 6 *Fuego Mágico*
- 7 *Murmillos del bosque*
- 8 *Heroísmo de Sigfrido*
- 9 *Despertar de Brunilda*
- 10 *Sigfrido y Brunilda*
- 11 *Viaje de Sigfrido por el Rin*
- 12 *Muerte de Sigfrido*
- 13 *Marcha fúnebre*
- 14 *Inmolación de Brunilda*

\*Primera vez OFGC



Manuel de Falla

Noches en los jardines de España

El 9 de abril de 1916 se abrió para Falla el escenario del Teatro Real, pero no para poner en pie *La vida breve* (vieja, justa y frustrada aspiración del maestro gaditano), sino para el estreno de una obra sinfónica, concertante. En efecto, el maestro Arbós y la Orquesta Sinfónica de Madrid, con el joven pianista gaditano José Cubiles como solista, estrenaron las *Noches en los jardines de España*, obra de larga gestación, escrita básicamente en París, aunque hubiera apuntes anteriores al viaje de Falla a la capital francesa, y se rematara en España, a la vuelta de aquel importante periplo. La obra está dedicada al gran pianista catalán Ricardo Viñes, quien renunció a protagonizar el estreno ante la invitación que recibió para actuar por las mismas fechas en un concierto que consideró más importante o con cuyos promotores se sentía más comprometido. Se recurrió entonces a Cubiles, pianista que basaría su carrera precisamente en esta obra que iba a interpretar en innumerables ocasiones. En el referido estreno de *Noches en los jardines de España* estuvo presente, entre el público, Arthur Rubinstein, quien poco después incorporaría la obra a su repertorio.

*Noches en los jardines de España* comprende tres "evocaciones", término éste muy caro a don Manuel y perfectamente adecuado para esta música: *En el Generalife*, *Danza lejana* y *En los jardines de la Sierra de Córdoba*. Son auténticos cuadros sonoros que a menudo, y con motivo, se relacionan con los óleos de Santiago Rusiñol, a quien Falla admiraba y visitó varias veces en su finca Cau Ferrat de Sitges, durante los casi seis meses que el compositor residió en Barcelona, invitado en la casa que los Martínez Sierra tenían en la ciudad condal.

En esta partitura, el piano acaso no es tan protagonista como lo es en el tradicional concierto clásico-romántico para piano y orquesta, pero ello no impide que su papel, integrado en el seno orquestal, sea muy rico. Los ecos de lo popular, recreados (no "citados") muy sutilmente por el compositor, adquieren aquí caracteres de "perfume", de "ambiente", en un curso musical poético-sonoro que acaso constituya el trabajo de Falla más próximo al espíritu de su admirada y bien conocida música francesa: la *Iberia* de Debussy, la *Rapsodia española* de Ravel... Si en *El amor brujo* latía el Falla más racialmente andaluz, las *Noches* vinieron inmediatamente después a mostrarnos el lado de

la personalidad creativa de Falla más homologable con el repertorio francés, si bien esto no implicó renuncia al andalucismo: ahí queda, como demostración, esa inspiradísima copla que por dos veces canta el piano en la *Danza lejana*.

Entusiasmado con la plasticidad y el poder evocador de las *Noches en los jardines de España*, el promotor de los Ballets Rusos, el legendario Serguéi Diaghilev, pidió permiso a Falla para coreografiar esta obra, cosa a la que el maestro se negó por completo ofreciéndole, a cambio, componer una obra pensando expresamente en la danza: tal es el origen de *El sombrero de tres picos*.

— José Luis García del Busto



Richard Wagner,  
arr. De Vlieger

El Anillo: una aventura orquestal

*El Anillo del Nibelungo* es no solo el más ambicioso sino también el más imaginativo proyecto musical de la historia. Se trata de una historia de amor y romance, de ambición por el poder e intriga, de valor y autosacrificio. Al mismo tiempo, es una historia acerca del equilibrio de la naturaleza y los desastres que afligirán a la Tierra si la codicia perturba este equilibrio. En este sentido, *El Anillo del Nibelungo* puede ser descrito como una forma de teatro protesta, una ópera sobre el medio ambiente adelantada a su tiempo.

El compositor, Richard Wagner, concibió inicialmente el libreto para una gran ópera heroica titulada "La muerte de Sigfrido". Pero mientras trabajaba en ella llegó a la conclusión de que la historia era tan extensa que con una ópera no sería suficiente. La ópera inicial se convirtió en cuatro: *El oro del Rin*, *La Walkiria*, *Sigfrido* y *El ocaso de los dioses*. Juntas componen el ciclo *El Anillo del Nibelungo*.

Para la narrativa de *El Anillo* —nombre abreviado que se emplea habitualmente para el ciclo— Wagner se basó principalmente en los poemas islandeses de la Edda y en la saga de los Nibelungos de Borgoña. Los protagonistas de ambas culturas —Sigurd y Siegfried— convergieron en un superhéroe. Los dioses escandinavos recibieron nombres alemanes, y la historia incluye no solo ninfas acuáticas, enanos, gigantes, semidioses y un dragón, sino también personas reales. La calidad literaria de los libretos, sujeta a una amplia variedad de interpretaciones, ha sido a menudo criticada. En cualquier caso, la historia que narra *El Anillo* se expresa más a través de la música que del texto. Es a través del abrumador poder dramático y visual de la música como *El Anillo* continúa estimulando a nuevas generaciones de oyentes.

Un rasgo característico del estilo musical es la técnica, desarrollada por Wagner, de los *leitmotive*: breves frases musicales que representan a una persona, objeto o idea. Estos *leitmotive* juegan un importante papel como elementos orientadores en ese océano de sonido de quince horas de duración del *Anillo* y conforman una ingeniosa red en la que el desarrollo dramático se hace audible.

Además de las extraordinarias exigencias que Wagner hace a los cantantes, la orquesta acompañante juega un papel como mínimo igual de importante. Acorde a los conceptos del siglo XIX, la dimensión de la orquesta es gigantesca, especialmente en lo que se refiere a los instrumentos de viento metal. Una característica muy llamativa, por ejemplo, es el uso de ocho trompas, una trompeta baja y un trombón contrabajo. Para asegurar una ejecución óptima de *El Anillo*, Wagner —con el apoyo financiero del Rey de Baviera, Ludwig II— consiguió construir un teatro especial en Bayreuth, con un foso de orquesta oculto y una acústica aún hoy muy admirada.

Cuando *El Anillo* se estrenó en 1876 aún no había sido inventado el fonógrafo. Para familiarizarse con una ópera se podían conseguir habitualmente fragmentos para piano. Las oberturas y las partes instrumentales eran tocadas normalmente en conciertos sinfónicos. *El Anillo*, en cualquier caso, no tiene oberturas. Las óperas fueron compuestas sin solución de continuidad. Difícilmente podremos encontrar un solo fragmento que tenga una forma definida que le permita ser interpretado de modo independiente. Por ello, para conseguir familiarizar con la música a un público más amplio se han hecho necesarios los arreglos.

Algunos de estos arreglos, realizados por contemporáneos de Wagner, consiguieron vida propia como momentos señalados de la literatura orquestal: la *Despedida de Wotan* y *Música del Fuego Mágico*, el *Viaje de Sigfrido por el Rin* y muy particularmente *La cabalgata de las walkirias*. En estos arreglos la orquesta fue relevada de su papel de acompañante para desempeñar un magnífico papel protagonista. Y si bien estas piezas se desvían bastante aquí y allá del original wagneriano, el apabullante resultado es tan convincente que fácilmente se podría uno olvidar que se trata de arreglos.

Mucho más reciente es el arreglo llevado a cabo por Henk de Vlieger, percussionista de la Netherlands Radio Philharmonic. De Vlieger seleccionó los fragmentos orquestales más importantes del ciclo y consiguió unirlos de tal manera que crea una obra sinfónica unificada en un todo. En esta obra se reconoce la línea principal de la trama, como en un poema sinfónico. La conexión musical que los fragmentos

tienen con los demás, como resultado de la técnica del *leitmotiv* de Wagner, permanece y con ella al menos una parte de la coherencia original. La elección de los diversos componentes y la manera en que se suceden unos a otros está determinada básicamente por el principio de “exposición, desarrollo y recapitulación” de los temas y motivos más importantes. Los extractos se han tomado sin modificaciones en la medida de lo posible: solo esporádicamente una línea vocal principal ha sido sustituida por instrumentos de viento. Las transposiciones entre los extractos fueron “compuestas” nuevamente, con estricta fidelidad al idioma de Wagner. El director Edo de Waart denominó al resultado “Una aventura orquestal”, y en eso es precisamente en lo que se ha convertido: *El Anillo* de Wagner, cuatro óperas, concentradas en un intenso espectáculo musical, un desafío para la orquesta, una experiencia auténtica para el oyente.

*El Anillo, una aventura orquestal* fue encargada por la Netherlands Radio Philharmonic Orchestra para una gira de conciertos por Alemania en febrero de 1992, y está dedicada a su director titular Edo de Waart.



Markus Stenz

DIRECTOR

Markus Stenz ha ocupado algunos cargos de primer nivel como el de Director Principal de la Orquesta Filarmónica de la Radio de los Países Bajos, Principal Invitado de la Sinfónica de Baltimore y más recientemente Director Residente de la Filarmónica de Seúl. Fue Director General de Música de la Ciudad de Colonia y Gürzenich-Kapellmeister durante 11 años, dirigiendo *Don Giovanni* de Mozart, el ciclo del *Anillo*, *Lohengrin*, *Tannhäuser* y *Die Meistersinger von Nürnberg* de Wagner, así como *Jenůfa* y *Katya Kábanová* de Janáček y *El Amor y otros Demonios* de Eötvös.

Su debut operístico se produjo en 1988 en el Teatro La Fenice de Venecia y, tras varias exitosas semanas de conciertos con la orquesta, la pasada temporada dirigió una nueva producción de *Der fliegende Holländer* de Wagner y volverá las próximas dos temporadas para *Ariadne auf Naxos* y *Lohengrin*.

En 2018 Markus Stenz dirigió *Die Gezeichneten* de Schreker en la Ópera Estatal Bávara de Múnich y ese mismo año vio el estreno mundial de *Fin de partie* de Kurtág en el Teatro alla Scala de Milán, donde esa misma temporada dirigió *Elektra* de Strauss, seguida de representaciones de la obra de Kurtág para la Ópera Nacional Holandesa y su estreno francés en la Ópera Nacional de París.

En esta temporada 2023-24 vuelve a la Ópera Nacional Holandesa para dirigir *Auge y caída de la Ciudad de Mahagonny*, a Hangzhou en China para *Die Walküre* y dirige una representación especial de *Fin de partie* en la ciudad natal de Kurtág, Budapest, antes de llevarla en gira a Hamburgo y Colonia. En otras ciudades en Alemania dirigirá programas con la MDR-Sinfonieorchester de Leipzig, Filarmónica de Stuttgart y Staatskapelle de Halle. Esta temporada volverá también a la Orquesta Nacional de Lyon y, tras un exitoso debut con la CBSO con la *Sinfonía n.º 2* de Mahler en 2022, volverá allí con la *Sinfonía n.º 7* de Bruckner. Dirigirá en Italia a la Orchestra della Toscana y la Fondazione Haydn de Bolzano, y más adelante retornará con la Sinfónica de New Jersey y debutará con la Filarmónica de Naples.

De sus recientes citas sinfónicas destacan su debut con la Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia en Roma, numerosas

actuaciones con la New Japan Philharmonic y visitas regulares a tres orquestas en las que ocupó cargos con anterioridad: las Filarmónica de la Radio de los Países Bajos, Filarmónica de Seúl y Gürzenich-Orchester de Colonia.

Mientras que con la Gürzenich-Orchester de Colonia Markus recibió el premio por el "Mejor Programa de Concierto de la Temporada 2003-04", comenzó además diversos proyectos juveniles y educativos como "Experiment Klassik", "3. Akt" y el proyecto de concierto en grabación en vivo 'GO live'.

Su extensa discografía incluye muchas grabaciones galardonadas, como el ciclo completo de las *Sinfonías* de Gustav Mahler con la Orquesta Gürzenich en el que la *Sinfonía nº 5* recibió el Premio de la Crítica Discográfica Alemana. *Don Quijote* y *Till Eulenspiegel* de Strauss recibieron la aclamación unánime de la crítica y fueron seguidos de una grabación igualmente celebrada de los *Gurrelieder* de Schönberg en 2015 que recibió el Premio Coral en los Premios Gramophone de 2016.

Markus Stenz estudió en la Hochschule für Musik en Colonia con Volker Wangenheim y en Tanglewood con Leonard Bernstein y Seiji Ozawa. Ha sido distinguido con la Beca Honoraria del Royal Northern College of Music en Manchester y con el "Silberne Stimmgabel" (Diapasón de Plata) del estado de Renania del Norte / Westfalia.



Ignacio Clemente  
PIANO

Ignacio Clemente comienza sus estudios de piano a muy temprana edad en la Academia Musical Telde con su madre, M<sup>a</sup> Ángeles Estupiñán, su primera profesora. Posteriormente, estudia en el Conservatorio Superior de Música de Las Palmas de Gran Canaria con Charina Martínez Montelongo y Purificación Álvarez, donde finaliza el Título Superior de Piano con las máximas calificaciones y el Premio Extraordinario de Fin de Carrera. En paralelo, recibe clases de Sara Verona, Mónica Déniz y Assia Zlatkova.

Continúa sus estudios pianísticos durante cuatro años en el Conservatorio Sweelinck de Ámsterdam con David Kuyken y Jan Wijn y realiza un Máster en Interpretación Pianística en el New England Conservatory de Boston con Patricia Zander, becado por la Fundación La Caixa, finalizándolo con Honores Académicos.

Es Doctor en Historia y Ciencias de la Música por la Universidad de Granada. Fruto de su tesis doctoral es el libro Rosa García Ascot y la Generación del 27 de Ediciones Idea, el volumen de partituras Rosa García Ascot: obras para piano de Editorial Piles, y en gran medida, los discos de Orpheus Classical: Piano Tribute to Rosa García Ascot; y de Cezanne Producciones: Rosa García Ascot. Obras completas.

Ha ofrecido recitales como solista, en el campo del acompañamiento vocal o como miembro de diferentes agrupaciones camerísticas en distintas ciudades de España, Alemania, Holanda, Bélgica, Portugal, Austria, Francia, Brasil y Estados Unidos.

Ha obtenido diferentes galardones, como el Primer Premio Condes de la Vega Grande en el Concurso Pedro Espinosa, Primer Premio Pedro Espinosa en el Concurso Extraordinario dedicado al pianista Javier Alfonso, Premio de Música de Cámara "Outreach Performances" del New England Conservatory, Primer Premio en el Concurso Ciudad de Arucas o Premio Juan Blanco a la interpretación de Mozart.

En 2023 fue nombrado Académico Correspondiente por parte de la Real Academia Canaria de Bellas Artes de San Miguel Arcángel. Forma parte de la Junta Directiva de la Sociedad Filarmónica de Las Palmas Gran Canaria desde 2021 y ha sido asesor musical del programa Canarias Clásica de RTCV durante toda su emisión (2019-2020).

Actualmente es profesor del Conservatorio Profesional de Música de Las Palmas de Gran Canaria.

# ORQUESTA FILARMÓNICA DE GRAN CANARIA

## PRIMEROS VIOLINES

Erno Kallai *concertino invitado*\*\*\*  
Aija Frisenfelde\*\*\*+  
Vicky Che-Yan Chu  
Dunia Nuez  
Preslav Ganev  
Svetoslav Koytchev  
Yohama López  
Julia Markovic  
Kati Paajanen  
Carlos Parra  
Héctor Robles  
Clara Rojas  
Hubertus Schade  
Iztok Vodisek

## SEGUNDOS VIOLINES

Adrián Marrero\*\*\*  
Emil Bolozan\*\*\*+  
Carmen María Brito López  
Claudia Irene Fadle  
Pablo Guijarro  
Carles Fibla Pascual  
Viktor Marko Mechoulam  
Nebojsa Milanovic  
Sara Muñoz  
Alejandro Piñeiro  
Gabriel Simón  
Beatriz Nuez+

## VIOLAS

Adriana Ilieva\*\*\*  
Humberto Armas\*\*\*  
José Alvarado  
Lara Cabrera  
Noemí Fúnez  
Christiane Bettina Kapp  
Layla Khayyat  
César Navidad  
Jorgen Jakob Petersen  
Álvaro Reyes+

## VIOLONCHELOS

Iván Siso\*\*\*  
Eveline Kraayenhof\*\*\*+  
Pilar Bolaños  
Janos Ripka  
Carlos Rivero  
Dulce M<sup>a</sup> Rodríguez Suárez  
Dariusz Wasiota  
Caterina Trujillo\*

## CONTRABAJOS

Ilka Emmert\*\*\*+  
Christian Thiel\*\*\*  
Voicu Burca  
Jürgen Faller  
Miguel Ángel Gómez Padrón  
Juan Márquez  
Roman Mosler

## ARPAS

Catrin Mair Williams\*\*\*  
Coral Tinoco\*\*\*+

## FLAUTAS

Johanne-Valérie Gélinas\*\*  
Marta Gómez\*\*\*+  
Jean-François Doumerc\*\*\*  
Ester Esteban *flautín*\*\*\*

## OBOES

Jesús Pinillos\*\*\*+  
Celia Olivares\*\*\*+  
María Cárdenes+  
Verónica Cruz\*\*\*

## CLARINETES

Radovan Cavallin\*\*  
Saulo Guerra\*\*\*+  
Laura Sánchez\*\*\*  
Samuel Hernández

## FAGOTES

Francisco Esteban<sup>\*\*\*+</sup>

Aniceto Mascarós

Emily Sparrow *contrafagot*<sup>\*\*\*</sup>

## TROMPAS

José Zarzo<sup>\*\*</sup>

José Chanzá<sup>\*\*+\*</sup>

Miguel Morales Llopis<sup>\*\*\*</sup>

Max Salgado<sup>\*\*+\*</sup>

Gerard Sánchez<sup>\*\*\*</sup>

Marcos Garrido

Joan Guerra+

Rafael Lis

Millán Molina+

## TROMPETAS

David Lacruz<sup>\*\*</sup>

Ismael Betancor<sup>\*\*\*</sup>

Juan Emilio Marín Mendoza

## TROMBONES

Eusebio Sáez<sup>\*\*+\*</sup>

Jürgen Oswald<sup>\*\*+\*</sup>

Borja Martín<sup>\*\*\*</sup>

Ricardo Ortega+

Lucas Gómez *trombón bajo*<sup>\*\*\*</sup>

## TUBA

Germán Hernández Marrero<sup>\*\*\*</sup>

## TIMBAL

Francisco Navarro Marrero<sup>\*\*\*</sup>

David Hernández Expósito

## PERCUSIÓN

Héctor Valentín Morales

Manuel Guerra

David González+

## CELESTA

Nauzet Mederos<sup>\*\*+\*</sup>

**solista principal**<sup>\*\*</sup>

**solista**<sup>\*\*\*</sup>

**extras** +



PRÓXIMO CONCIERTO

Concierto 15

**V 10 MAY 20:00h**

Auditorio Alfredo Kraus

# Corona Sinfónica de Mozart

Trevor Pinnock DIRECTOR

Mozart, *Sinfonía n1 39*

Mozart, *Sinfonía n1 40*

Mozart, *Sinfonía n1 41 "Júpiter"*

Compra [aquí](#) tus entradas

# SANTA CATALINA CLASSICS

CONCIERTO DE GALA

25 JUN 20:30H



JONAS

TENOR

KAUFMANN

ANITA

MEZZOSOPRANO

RACHVELISHVILI

ORQUESTA FILARMÓNICA DE GRAN CANARIA

KAREL

DIRECTOR

MARK CHICHON

CONSIGUE TU ENTRADA EN [SANTACATALINACLASSICS.COM](https://www.santacatalinaclassics.com)

**Barceló**  
HOTEL GROUP

  
SANTA CATALINA  
A HOTEL BARCELÓ HOTEL

Si posees un abono o un paquete de bienvenida, disfruta de un descuento especial para este concierto  
[abonados@ofgrancanaria.com](mailto:abonados@ofgrancanaria.com) / T- 928 494 567

# ORQUESTA FILARMÓNICA DE GRAN CANARIA

**ofgrancanaria.com** – @ofgrancanaria

Paseo Príncipe de Asturias s/n  
35010, Las Palmas de Gran Canaria  
928 472 570

